

# 鶴僑通訊

HONG KONG  
HOK SHAN  
ASSOCIATION  
NEWSLETTER

9

出版者：香港鶴山同鄉會  
主編：本會宣傳部  
地址：香港莊士頓道五十號三樓  
電話：五二七七四五  
承印者：廣衡印務公司  
地址：香港英皇道六五七號十一樓  
電話：五一六一五二八  
一九八四年一月十五日

本  
刊  
主  
題

僑居異地親如一家

作為本鄉人應知本鄉事

癸亥年正月廿八(八三年三月十二)假新世界中心海城酒樓舉行

## 癸亥年(1983)本會春節聯歡敬老勵學大會簡報

- 筵開一百五十桌盛況空前。
- 到有嘉賓會員及親眷一千八百餘人。
- 嘉賓蒞臨指導者有灣仔民政司署黃玉仁君及長官多名。
- 本會會長陸容章及理事長任其率全全體理事一眾到場指揮。
- 海城酒樓夜總會營業主任易國良出動加倍員工照應一切。
- 耆老到會者有一百廿人，年齡最高者男為九十四歲之劉學球及逾九十歲之李女士。
- 頒受勵學獎金者共有九十二人計。
  - ① 大學及專科生九人
  - ② 中學成績優良者五人
  - ③ 小學成績優良者有七十八人
- 頒出勵學獎學金共九千二百五十元最高獎金每名五百元。
- 頒發獎品大小共三百七十四件。
- 獎品最名貴者為三洋錄影機一座價值一千八百七十元及無價寶之古玉一方。
- 全部獎品共費二萬二千四百八十六元(勵學獎金不在內)。
- 獲獎品比例為每四點八人則有一人中獎。
- 本屆大會本會共用款 182993.46元以一千八百人分攤每人佔一百零二元。

## 第十九屆理監事及各部職員揭曉

本會第十九屆理監事及各部職員，經於本年五月卅日會員大會，及七月十二日全體理監事會議，先後分別選定完竣。所有會長理監事長，及各部職員，均一如舊貫，以資熟手。惟以副理事長一職出缺，眾議由財政部長譚伯勝晉升，而譚缺，則由古國聲升任，而古之財政副部長一缺，則由理事李玉麟接替。

所有上述各部員長調升，均根據其會齡、履歷、經驗，予以選拔，無不深慶得人，鼓掌贊同，遂成法案，紀錄在卷。順附譚伯勝履歷於後。



譚伯勝

晉升譚伯勝為副理事長。譚君係本邑木棉崗人，為建中行，及東成勝記貿易公司經理，多財善賈，近又成立譚伯勝企業有限公司為波蘭火腿業總代理，及又由美國、加拿大、及澳洲等國，進入凍肉類生意。此外，更由本國輸入凍乳豬，業務龐大，為市內肉類有名進口商之一。

譚君為人和藹可親，平易近人，盡忠職守，對會務多所貢獻。尤關心鄉梓事務，熱心公益，曾捐贈與本邑醫院織維胃腸鏡一座，繼又贈送大腸鏡一台，所費至鉅，造福鄉里，病瘼賴之。

(附) 本年度入會芳名

(一) 加入為永遠名譽會長者有七名：

楊明標 易德馨(原係名譽顧問轉入)

梁李桂芳(原係理事轉入) 吳柏槐(原係名譽顧問轉入)

李卓浩 方文榮(原係理事轉入) 任佐苓

(二) 加入為永遠名譽顧問者有四人。

易國良 李純熙(原係理事轉入) 方富恒 李振

(三) 加入為永遠會員者有九十五人(姓名從略)

# 本會學校消息

本會鶴山學校原任校長陸藻章於八三年度學年開始退休同時下午校主任黎懿玲亦出國深造告退由現任校長麥德勳及主任沈溥東分別接替其職。

茲將麥君及沈君履歷報導如後：  
香港培正中學畢業（一九四九年至一九五五年）

葛量洪教育學院畢業（一九五八年）

官立文商專科夜校畢業（一九六二年）

官立英文夜中學（伊利沙伯中學）中六畢業（一九六二年）

紅磡工專無線電專科畢業（一九七零年）

（理工學院前身）

能仁書院文史系畢業（一九七二年）

歷任：

一、上水育賢學校教員（一九五八年至一九六四年）

二、梅窩學校校長（一九六四年至一九六七年）

三、葛師校友會慈雲山學校下午校校長（六七至八三年）

此外麥校長於一九八零年英女皇壽辰獲頒贈榮譽獎章。



麥德勳校長

香港同濟中學畢業（一九六五年）  
羅富國師範學院畢業（一九六八至七〇年）  
歷任香港仔務實中學教員（一九六五至七〇年）



沈溥東主任

## 本會鶴山學校

### 一九八三年校務報告

（上略）

本校自創辦以來，轉瞬已屆十四週年，又是十二屆同學畢業典禮，正所謂良辰吉日，本人藉此機會，謹將校務摘要列報於下：

（一）增設英文科無線耳筒系統教學設備

本校於今年三月獲教育署通知，增設英文科無線耳筒系統教學整套設備，安置於特別室，凡三至六年級學生皆可於該室上課，並由教育署供應部份錄音帶，及教材於上課時播放，學生戴上耳筒接聽課程，除有新鮮感外，且可獲得課本外之知識，及教師預先計劃之教材，可說獲益良多，由於戴上耳筒，不受旁雜聲音騷擾，心無二用，更能專心聽講。

（二）輔導教學計劃，實施一年，已見成效

自去年九月起，教育署積極推行輔導教學計劃，以協助成績略差之學生，俾能利用輔導教學之時間，追趕低落之功課，經一年之實施，由負責輔導教學之教師與原授課之教師，多方研討，了解學生功課之情況，而施以輔導，已見成效，學生成績均獲改進，教師們對此計劃皆有信心，可見此計劃甚為成功。

（三）學校維修與增建禮堂圍牆

本校為自建校舍，佔地寬敞，有校園、涼亭、禮堂、運動場與教學用特別室三間，惟時日遷移，風雨侵蝕，部份油漆退色，灰塊剝落，除向教育署申請緊急修理外，部份小項工程，將陸續完成，校園涼亭，將可恢復舊觀，各同學可增休

憩之地，禮堂側之圍牆已先後由本校與教育署、地政處接觸商討，不日即可動工興建。

（四）教育署學生書簿津貼

由去年九月開始，教育署推行新的學生書簿津貼計劃，凡申請獲批准之學生，將由銀行自動轉賬，極為方便，本年上下午校學生之申請頗眾，惟全部皆獲津貼半費或免費，莘莘學子，盡皆沾益。

（五）學生課外活動組織

本校學生課外活動，由教師悉心計劃組織，均受各同學歡迎，計有①公益少年團，隨時響應教育署舉辦之社會服務活動，如探訪安老院，表演節目，以娛老人及參加清潔郊野公園等除學習服務社會外，更可增廣見識；②園藝組：學習種植花卉，培養高尚情趣，增進同學間之互助合作；③交通安全隊：接受警務處人員到校訓練，畢業後，編制分組按日於放學時在邨口交通要衝維持秩序，提高全體同學放學過馬路之安全；④風紀糾察隊，由上下午校訓導處領導，維持校內秩序，各司職守，誠堪嘉許。

（六）課室圖書角之增設

本年四至六月間，上下午校兩位主任分別到教育署主辦之課室圖書角訓練班參加訓練，現已擬訂一套計劃，一俟教育署定製之圖書櫃移交校方後，即可將原有及新購之圖書依新計劃供五、六年級同學借閱，培養各同學閱讀課外書之興趣，對各同學學問與品德之修養，當大有裨益。

校長：麥德勳  
校主任：沈溥東

# 熱心公益關懷梓里諸公

## 本邑人民醫院予以鳴謝

文樂先生尊鑒：

仰慕尊顏，時疏拜候，愧甚。

啓者，本縣醫院承蒙旅外華僑、港澳同胞熱心關懷梓里醫療衛生事業建設，紛紛慷慨解囊捐贈現金和醫療設備一批，本早拜謝，奈因諸事紛紜，未刻握管，實爲抱歉。現抽時草就「鳴謝」等稿奉上，拜請《鶴僑通訊》一角，轉表謝意，並請

文祺

鶴山縣人民醫院拜上

83年11月6日

我院承蒙華僑、港澳同胞的熱心關懷梓里醫療衛生事業建設，慷慨解囊，捐贈現金和醫療設備，謹此，拜請香港《鶴山僑訊》深表致謝！

### 捐贈芳名錄

任 其先生：捐贈醫療用布八千四百碼。  
譚伯勝先生：捐贈纖維胃鏡一台，附件一套；

纖維結腸鏡一台，附件一套；

纖維結腸鏡燒灼器附件一套；

章其全先生(珠海縣)：捐贈樂聲三合唱機一部。

冷光源一台。

扶 煊先生：捐贈膀胱鏡一台；

電子計算器一部；

600—14輪胎四套；

不銹鋼針藥小車兩輛；

血壓計一台。

扶澤基先生：捐贈18吋彩色電視機兩部；

14吋彩色電視機一部；

錄影機一部；

吊扇壹拾把。

陳 亨先生：捐贈不銹鋼厨櫃兩台；

P3型纖維胃鏡活檢鉗一個

D3型纖維胃鏡活檢鉗三把

陳志廣先生：捐贈心電圖機一台；

冷氣機兩台；

熱水器兩部。

謝舜良先生(高明縣)：捐贈豐田牌救護車一部。

黃 先生(高明縣)：捐贈豐田牌救護車一部。

張 堅先生：捐贈電冰箱兩台。

黃 先生(高明縣)：捐贈600—14輪胎四套

港幣二千五百元(捐助修理纖維胃鏡)。

章其全先生(珠海縣)：捐贈樂聲三合唱機一部。

胡廣繼先生：捐贈手推輪椅壹張。

溫仕秋先生：捐贈不銹鋼針藥小車一輛。

董世卿先生：捐贈P3型纖維胃鏡污組織採取鉗三把；

不銹鋼針藥小車一輛。

任振榮先生：捐贈日產小汽車輪胎600—14四套。

王才恩、王炳炎先生：捐贈熱水器兩部。

陳健和、潘惠儀先生：捐贈冷氣機兩部；

宋信仁先生：捐贈港幣壹千元(修理纖維胃鏡)。

李 六女士：捐贈港幣壹千元(修理纖維胃鏡)。

美國費城鶴山公所：捐贈美元三百元整。

宋信仁先生：捐贈港幣壹千元(修理纖維胃鏡)。

陳健和、潘惠儀先生：捐贈冷氣機兩部；

減蚊器兩個。

李 六女士：捐贈港幣壹千元(修理纖維胃鏡)。

美國費城鶴山公所：捐贈美元三百元整。

宋信仁先生：捐贈港幣壹千元(修理纖維胃鏡)。

陳健和、潘惠儀先生：捐贈冷氣機兩部；

減蚊器兩個。

李 六女士：捐贈港幣壹千元(修理纖維胃鏡)。

美國費城鶴山公所：捐贈美元三百元整。

### 鶴山學校董事會

#### 歡宴教職員

本會鶴山學校第十二屆畢業典禮，於八三年十一月十日舉行完竣。隨於是晚六時，該校董事會以陸容章爲首等，設宴於翡翠宮酒樓，歡宴該校全體教職員，同時歡迎新任校長麥德勳及新任校長任沈溥東，並歡送前校長陸藻章榮休，及前主任黎懿玲出國深造，由同鄉會理監事一衆作陪。筵開四桌，甚爲熱鬧。先由麥校長致開場白，繼由校監梁李桂芳致詞，感謝各教職員之辛勞，並勗勉繼續努力，爲社會造就人材，及致送陸校長榮休，黎主任深造之意義言簡意賅，甚爲得體，大得座衆鼓掌贊同。惜陸校長與黎主任夫婦二人，事前未知其故，未有到臨，爲憾！

北馬鶴山會館慶十週年  
暨賀三二同鄉榮膺PJM

## 歐仕光籲同鄉支持 自置會所配合發展

北馬鶴山會館同人，於昨晚（八三年九月卅日）七時假座此間利口福大飯店舉行慶祝成立十週年會慶聯歡宴會，同時慶賀三位同鄉分別榮膺檳州元首閣下封賜PJM勳銜，濟濟一堂，情況熱鬧。

該會主席歐仕光致詞，希望大家繼續支持，將來能擁有更大的自置會所，俾把鶴山精神發揚光大，並憶述創會情形。

他說，回憶在一九五六年春天，首由馮亦孚老同鄉四處訪問鶴山同鄉，召集參加春祭及聯歡宴會，如此奔走十餘年，每到一家都勸導同鄉團結一致組織會館聯絡鄉情，互相扶助，直至一九七〇年，馮亦孚前輩因病不能工作，遂由小弟聯合何栢勇及多位鄉親繼續他的工作，隨即成立北馬鶴山會館籌備委員會。

由小弟任主席、總務何栢勇、財政胡卓欽三人負責進行申請註冊。同時尚有十幾位同鄉協助辦事。經過諸多困難與手續，在一九七三年八月卅日獲得社團註冊官批准，正式成立北馬鶴山會館。借用調和路肇慶府會館為臨時會址。一九七九年八月遷入鴨家律十二號現在會址。十年來，幸得全體理事合作與全邑同鄉支持，將來有更大的自置會所。這是全體鶴山同鄉的光榮面子。

我會館已正式加入檳州華人大會堂為會員，派李泓泰為代表，我會館福利組已經正式成立，細則定本年十月一日開始施行，歡迎所有

同鄉及家屬參加為福利組會員。明日我會館舉行秋祭，祭畢返會館用茶會。

### 馮仕錦致詞

今日我們係雙喜臨門。第一就是慶祝會慶，第二就係慶賀我們有三位鄉親光榮受封檳州元首閣下封賜PJM勳銜，令全體鶴山同鄉都沾到光彩。這三位就是本會館正主席歐仕光鄉親，福利組秘書李德明鄉親以及永久會員鄧銘鏗鄉親。

### 歐仕光PJM

歐仕光PJM是龍門鄉沐河村人，目前經營多行生意，包括皮料、洋貨、機械等，是一位熱心公益的聞人，對鶴山會館貢獻很大，是捐助建會基金最多的鄉親，從一九七〇年開始就擔任鶴山會館主席一直到現在，始終是鶴山的領導人。

李德明PJM是崑東鄉陳山村人，是本會館理事李傳勝鄉親的長公子，是武術界的好手，目前做海味雜貨，他是我們福利組秘書。

鄧銘鏗PJM是崑東鄉洞田村人，是本會館財政鄧銘就鄉親的令弟，一向經營醬園業，因為業務關係，他辭謝擔任職員。

接着是頒贈紀念銀盤予三位受封同鄉，即①由該會顧問馮嘉顯頒予主席歐仕光PJM，

②署理主席馮仕錦頒予福利組秘書李德明PJM，③副主席何栢勇頒予永久會員鄧銘鏗PJM。

### 宋紹鴻報告

北馬鶴山會館自成立以來，今天第一次慶祝會慶，作為一個開端。現在先將熱心捐助經費的鄉親芳名報告：報効時茶二席者有三名就是麥留德、歐仕光、馮仕錦。報効時茶一席者有五名就是何栢勇、宋紹鴻、鄧銘就、譚國洪、黎國榮。報効時茶半席者九名：馮嘉顯、馮國安、馮樹根、馮日慶、馮麗坤、李紹球、歐洪德、歐洪森、梁成器。樂捐五十元者四名：馮以濟、黃錦華、溫福玲、何謝麗容。樂捐三十元者四名：鄧銘泰、陸如忠、李傳勝、馬德華。

樂捐二十六元者李德明一名。樂捐二十元者四名：馮子然、李珍、李健能、陸少強。樂捐十五元者馮肇寬一名。樂捐十元者：李泓泰、黃國祥、胡栢源、馮福裕、馮炳光、馮慶傳、劉滿棠、呂章業，八名。

樂捐五元者五名：何慶文、馮健才、呂金玉、陸潤根、李健寧、慶祝會慶紀念布條是馮國安鄉親報効。

此外小弟覺得雖然鶴山已有會館，請同鄉們盡量告訴同鄉勸他們入會，這樣建立會館才有意義。

最後由鄧銘鏗代表受封人士致謝詞。是晚之歡宴乃由李泓泰擔任司儀，席間並有多位同鄉高歌名曲，場面培增熱鬧。

該會同時並於昨日上午十時在該會舉行簡單而隆重的慶祝儀式。

# 鶴山人談鶴

我們的縣治取名鶴山，爲什麼稱鶴山呢？曰「欽定」。

清雍正十年，本邑開縣知縣黃大鵬，有如是說：

「新會境連開平，有山曰崑崙，曰皂幕，峻壁淵窟，綿亙數百里，闕無人居，巢潛剽掠之徒，出沒黃昏幕夜間，商賈困弊，村莊怖恐，貽憂守土長吏，歷有年所。制府鄂公，撫軍楊公，與諸司僚言曰，聖朝治隆，化浹海隅，罔不率俾，獨此一區伏莽劫奪，我蒸黎何以豁乃心？爲議割兩邑交壤之地，創縣山間，以鎮撫而安輯之，請命天子，報曰可，賜名鶴山。」

然而爲什麼稱之爲鶴山呢？原來在鶴山縣城之北，有一系列的崇山峻嶺，如高約九千六百公尺之鴉髻，八百多公尺之黃茅壁，及五六百公尺的大崑崙，和馬耳等山，內有一嶺，其形如鶴，故名。

查鶴屬涉禽類，形似鷺。嘴長，而豎直，色綠；頭頂赤色，全身純白，其下頸之背面及翼之一部與尾端，多黑色；腳長，脛骨被鱗片，色青綠；高三四尺，形貌瀟灑，鳴聲高朗，繁殖於我國東北黑龍江等處。（在黑龍江省扎龍自然保護區有仙鶴故鄉之稱）冬遷溫帶春歸舊土是候鳥也。食小魚、昆蟲及穀類。

城北有山形如鶴，當是象形，至其肖鶴之程度如何，筆者未之見，不得而知。山形有「橫看成嶺，側成峰」之別，然則又從何角度看來似鶴呢？從來未有人說及，筆者亦迄無所聞，也不得而知。但鶴有長長而瘦削的雙腳，及圓圓而細長

的頸項，我想沒有一座山，有長長的雙腳，及圓圓而細長的頸項吧。那末，正如香港九龍的獅子山，說它像獅子了，但如說它像頭狗或虎，也無不可，不過稱它爲獅子「好聽」的吧，否則說虎與苦同音，狗更不必說了。

那末，鶴山有山形似鶴，當然祇是像形，沒有十足相肖的可能。但爲什麼不稱之爲鷺，爲鶴呢？兩者形皆似鶴了。原來鶴有牠獨特可取之處：鶴乃禽中之長壽者。紀錄中可活至四十三年，然人們多信爲可活至百年。

鶴乃禽中有高貴的形格，故有仙鶴之稱。鶴乃禽中之君子隱士，以其爲物清遠閒放，超然於塵埃之外，故易經和詩經，以牠比賢人君子，隱德之士。

鶴乃禽中之清潔者，以其體純白，象徵純潔而云然。

鶴鳴聲高朗，有「鳴於九臯，聲聞於天」之說，却不常鳴。翼大善飛，也不常飛。予人以不鳴則已，一鳴驚人，不飛則已，一飛冲天的感覺。那末，山形似鷺，而不稱之爲鷺；似鶴，不稱之爲鶴，而獨稱之爲鶴，是有道理的！

這樣看來，我們鶴山人多長壽，性純良，爲吏清廉，爲人坦蕩。據云，這是鶴的風水所影響。至如說一鳴驚人，一飛冲天，本邑先賢李一謬公可爲代表！

說到風水，筆者曾在廣西容縣逗留了一段時期。容縣面對南山，山形屹突巉岩，所見當地土人，多是顴高額突，未有俊俏而順眼者。亦嘗到江蘇之嘉定，該地無崢嶸之山嶺，祇有秀媚之流

水；所見縣民，男的多彬彬，女的盡窈窕。風水之優劣，可影響人之品賦形貌。古人有謂，「河東將，河西相」，即是說黃河之東利於誕生大將，黃河之西，利於誕生宰相，云云。可爲明證。四川成都之青城山，素以「天下幽」著稱。

附近有密茂的楠木林，從來是白鶴棲駐之所，故有「駐鶴庄」之稱。地方動亂時，每受捕殺，無法棲息，鶴羣也知遷徙他方了。近年地方粗定，青城山爲川西著名旅遊勝地，故有關部門，極力經營，採取積極的環境保護措施，嚴禁捕獵鳥獸，於是青城山，又恢復「天下幽」的面貌了。而白鶴也知聯羣飛回，近計有八百多隻，想此後還有陸續飛來的，吾人談鶴，於此又多一資料。

此外鶴被認爲是喜樂之鳥，因爲牠們擅於跳各種繁複美妙舞蹈之故。

一對鶴未開始跳舞之前，先將翅膀半開展，互相追逐一會，並向舞伴作深鞠躬數次；然後一隻突然騰躍空中，另一隻立刻跟隨，輪流飛躍，做出各種美妙姿勢。更可觀而奇妙之處，是牠們喜歡拾起地上樹枝，拋向空中，待樹枝將着下落時，便立即用咀接着樹枝，繼又將該樹枝又拋向空中，似乎愛玩拋樹枝之把戲，有如馬戲團小丑拋球，功夫擅熟精彩。因而又稱之爲喜樂之鳥。

## 鳴謝

(一)本會故副理長呂文俊遺孀李杏燕女士及哲嗣榮旋榮樂及榮駒君等將賻金二萬元捐贈與本會辦學經費。  
(二)任學斌同鄉捐贈其先翁任寶華之帛金四百元與本會籌辦中學基金。

# 鴻 來 外 海

## 北馬鶴山會館

敬啟者：

本月八日收到第八期鶴僑通訊共八十份。各鄉親喜躍萬分，紛紛來會索閱，咸謂彷彿遊港及返鄉觀光。非常感謝。

該刊延遲數月始收到，料是檢查緩慢所致。本會並未收到第五及第六兩期通訊刊，何以失落，不必查究，如尚有存者，請寄第一、第五、第六每期兩份，用大信封入好，不必封口，寄交宋紹鴻收便安。

去年十一月末，李宏泰由港返馬後曾向本會鄉親詳細報導僑港鄉親及同鄉會狀況，喜聞精誠團結，會務蓬勃，更欽佩辦學精神，為我鶴山鄉親在香港立下永久令名。世界各地鄉親與有榮焉。遊港時期蒙諸鄉親熱誠款待，復蒙饋贈寶貴之鶴山縣地圖百餘幅，至為銘感。渠亦強調「香港人情紙般薄」一語在我鶴山鄉親中並不存在。眾鼓掌稱善。

自宏泰返馬之後，已着手改善本會，利用本縣地圖與通訊刊廣招會員，現仍積極進行。本會館理事職員已在本年四月改選（名單另錄），注入多位新血。

新嘉坡鶴山會館一團二十餘人，曾於七月廿日到本會訪問，聯絡鄉誼，感情親切融洽。該團由主席易文鏗率領。

八月三十日欣逢本會十週年會慶，曾舉行簡單慶祝儀式，茲套上剪報一份供諸鄉親參閱。尚有相片容日寄上。

謹略上報，再致謝意，此致  
香港鶴山同鄉會會長暨  
全體理監事 台鑒

主席：歐仕光  
總務：宋紹鴻 同啟  
一九八三年九月十日

## 北馬鶴山會館第六屆理事會職員

公元一九八三年至一九八四年

顧問：馮嘉顯	副中文書：陸如忠
正主席：歐仕光	巫英文書：馮以濟
署理主席：馮仕錦	正交際：馮樹根
副主席：何栢勇	副交際：馬日慶
正總務：宋紹鴻	宣傳員：李紹球
副總務：李宏泰	調查員：歐洪森
正財政：鄧銘就	理事委員：馮子然
副財政：馮國安	歐洪德
正中文書：鄧銘泰	李傳勝

## 美國費城鶴山會館

敬啟者：

日前拜讀鶴僑通訊內容豐富，資料翔實，甚為欣賞。自發行以來深受海外鄉親歡迎，尤其我旅美費城鶴山公所全人等更表歡迎。今公所於中秋佳節召開羣衆大會，一致通過捐贈貴刊美金壹佰元以作經費，今即隨函奉上希為查收是荷。

此致

香港鶴山同鄉會

旅美費城鶴山公所啟

主席：李耀才 梁國慶

一九八三年九月廿六日

附：鶴山公所職員一覽表

主席：李耀才 梁國慶	中文書記：溫銳光(李旋光代)
西文書記：李深明	財政：馮仲棠
議長：李毅生 李汝添	協辦：李汝添 胡玉
核數：李旋光 王國培	黃柱湛 溫汝財

總幹事：李岳啓

評議員：李池開 李松波 源本鑒 黃國新

溫汝財 溫兆波波 溫滿榮

## 本邑彥碩

### 劉振餘博士逝世

劉振餘君(一九〇五年—一九八三年)，鶴山縣龍口鎮協華劉屋新村人，鄉先賢劉步墀先生胞弟。早年就讀廣州嶺南大學，畢業於中山大學。後留學法國巴黎，攻讀市政建設及印刷藝術，獲博士銜。回國後，一直從事教育，先後任廣東省立勤勤大學、廣州復旦中學、中華中學、鶴山簡易師範學校、協華中學等校講師、校長、教導主任。劉君治學嚴謹，淡薄名利，誨人不倦，畢生精力貢獻於教育事業，桃李遍海內外。一九八三年夏，從香港回穗，正擬埋頭從事編著，惜天不假年，不幸於七月三十日，因心臟病突發，溘然長逝，聞者惜之，享年七十八歲。

劉君諳通英、法、德等三國語文，對國學造詣亦深。遺著有《韻文概覽》、《國語四聲譜》、《振餘詩詞鈔》、《英語圖解學》、《英語趣味學詞和口語》等巨著。



## 僑鄉簡訊

(一)沙坪公社橋丞村旅港同胞譚伯勝先生熱心家鄉福利事業，為邑縣鄉親父老造福，80年捐贈了目前世界上檢查消化系統疾病的先進醫療器械——纖維胃鏡及纖維結腸鏡，至現在止，已經做了390例，有效地解除病者的痛苦。如病者胡寶容，患慢性胃炎，每天只食小半碗稀粥，極度消瘦，經胃鏡進一步檢查確診治療後，現天天食飯，病情完全康復。又如羅盛病者，經胃鏡檢查為胃苯芬化癌。得到及時診斷，通過藥物治療，現仍健在。

(二)龍口公社中七大隊旅港同胞任其先生愛國愛鄉，慷慨私囊，捐贈醫療用布八千四百碼，使全院被服、工作服煥然一新，為改善醫院的環境衛生起了促進作用。

(三)我縣地處山區，交通運輸不便，給搶救病者帶來很大困難。高明縣旅港同胞謝舜良先生、黃先生關心我縣醫療衛生事業發展，捐贈豐田牌救護車二輛，為搶救危重病人，及時解除病者痛苦起到積極作用，他們這一善德，邑縣父老讚頌。

(四)扶澤基先生是古勞公社人，他熱心醫療衛生事業，捐贈錄影機等物品，為我院組織學習業務提供良好條件。為了提高醫務人員診治水平，我們經常進行學術講座和錄音播放等多種多樣學習形式，為醫務人員所稱道。



## 籌建九江大橋近況

為籌建九江大橋，葉永祿專員（現兼任廣東省交通廳長），率同僚屬一眾，蒞港訪問。本會

會長陸容章，暨理事長任其，約同理事譚伯勝、李永新、古一鳴及秘書宋信仁等一眾作陪。於八年七月二日，歡宴之於鑽石酒家。屆時，由馮學洪陪同葉等一眾抵步，座眾鼓掌熱烈歡迎，一番寒暄後，葉專員隨報告籌辦該大橋進行情形，及來港籌劃，及接洽籌款之經過。據云，經與滙豐銀行及海內外財團，作了初步之商洽，情形甚為完滿。現在須要作出比較，及攷慮，再行作進一步之抉擇云。

聞該大橋將來更伸展到直通本縣之三叉，而達古勞。如是則將來吾人回鄉，更方便，實為本鄉人之大喜訊。

葉專員並透露，所有得力人員，均於石橋畔，以留紀念云。



## 本鄉縣府新近領導人

自八二年四月高鶴分縣以後，鶴山縣於八三年十月十九日首次召開人民代表大會及縣政治協商會議，在此次會議中，人民代表大會於廿一日，補選馮松慶為鶴山縣長。

前此時，本縣縣委第一書記譚星越，奉調江門市（管恩開新台鶴及陽江陽春七縣）為統計部長，原縣長古日新，奉調為縣委第一書記，古縣長遺缺懸空，由第二書記馮松慶暫代。直至人民代表大會正式選出馮當縣長。

現在本縣黨政首長為：

縣委第一書記古日新、

縣長馮松慶、副縣長劉長金、關澤洪

人民代表大會主席張椿、

縣政協主任陸其儉。

## 本會副理事長呂文俊病逝

本會副理事長呂文俊，於八三年七月十六日，病逝於澳洲雪梨旅次，享年七十二歲，聞者惜之。遺體運回本港，於七月廿五日在香港殯儀館舉行喪禮，本會理事長任其，率同理事一眾公祭。（附祭文於後）殷商巨賈，前到吊唁者甚眾，素車白馬，備極榮哀！

呂君係本邑維塾洛社人，歷在越南經商，五三年回港後，即為廣大行經理，新界大酒樓董事總經理，及富裕置業有限公司董事等職。對本會甚為熱心，出錢出力，貢獻良多，深得同寅敬重。呂君有三男，榮旋、榮樂、榮駒，四女秀英、秀芳、秀玲、秀嫻，均已長成，各有所業，另有孫七人事業有成，兒孫繞膝，堪稱福壽全歸。

## 祭文

維

公元一九八三年七月二十五日香港鶴山同鄉會執行會長陸容章、理事長任其、監事長易德馨，暨全體理監事同人，謹以鮮花庶饌，致祭於我呂公文俊副理事長之靈前而哀之曰：

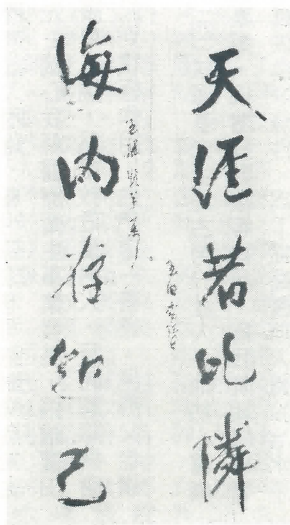
「嗚乎呂公 商界之雄 業始百越 基建爐臺  
為人正直 仗義可風 服務我會 力疾從公  
出錢出力 博施濟眾 宅心仁厚 百口認同  
雪梨惡耗 驚傳香江 天胡失道 不勝悲痛。」  
謹具饌醴鮮花敬奠靈前 魂兮歸來 鑒領微衷

伏維

尚饗。

一代藝人，鄉先賢畫家李鐵夫先生，畫藝精湛，品格高尚。縣府為永遠紀念先賢，並為培養後一代文化藝人起見，於一九八〇年，已決定在李鐵夫家鄉——雅瑤公社，陳山村，興建鐵夫畫閣。經過兩年多之工作，畫閣之主體工程，已基本完成，並已於本年底落成。此後我縣又多一旅遊名勝，供中外人士參觀遊覽，促進文化藝術交流。正是：

鐵夫畫閣照衡堂，景仰鄉賢百世芳，  
馳譽丹青憑彩筆，百年事業在書香。



李鐵夫墨寶

一九四六年春玉麟（圖左）承陳山小學羅逸樵校長（右）到穗造訪遵本鄉父老之命邀同鐵夫公（中）返鄉敘舊同時携有鐵夫公心愛作品先後在本鄉及南山一中展出深受各界人士欣賞。

此照乃攝於當日用留紀念。



## 李鐵夫及其藝術

遲軻

李鐵夫是舊民主主義早期的革命志士，是一個富於正義而有節操和骨氣的愛國者；又是我國最早到西方學習美術而達到高深造詣的藝術家。他曾是孫文、黃興的摯友，在海外的報紙上，孫文曾為文稱讚他是「東亞巨擘」。六十多年以後，我國出版他的第一本畫集時，宋慶齡名譽主席會親自為之題字。今天，在他的故鄉建立紀念他的「畫閣」，為的是讓我們永遠緬懷這位革命的先驅和藝術偉人。

李鐵夫一八六九年生於廣東鶴山縣陳山村龍門里的一個貧農之家，少年時即喜愛繪畫。父李仁華母張氏雖勤懇勞作，仍無以為生。鐵夫幼名玉田，曾聘古蠶村胡氏為妻，結婚時取號昭龍。「鐵夫」則是他去國從事革命以後自取的名號。幼年時期李鐵夫即顯出繪畫與詩、書的天資，但家計貧困，終於使他於一八八七年十八歲時赴英屬加拿大投奔同族僑民以求生路。數年後才得海外親屬及友人之助得入阿靈頓美術學校(Arlington School of Art)。在學美術的同時，受孫中山之感召而成爲「興中會」的主要成員。

一九〇八年鐵夫由英(加)赴美國，協助孫中山將「興中會」改爲「同盟會」。當時，曾與中山先生、王昌志士等人共飲於紐約「探花樓」。李鐵夫即席賦詩以抒壯志，詩中有云：「惟恨奸不仁，餓殍溢四溝！」並有句云：「頗疑屠博中，可與共奇謀。」表現了他對下層人民的關懷和尊重。其後在紐約埠密街四十九號溪記麵粉廠二樓設立「同盟會」紐約分會。李鐵夫任分會書記達六年之久。

一九一〇年清政府軍艦到紐約。李鐵夫與趙公璧、鄧家彥等人到艦上鼓吹革命。程璧光(司

令員)與全艦人員皆背棄清廷，參加了革命。孫中山赴美國活動時，李鐵夫所主持的「同盟會分會」，曾是一個主要據點(有李鐵夫做過孫文秘書之說)。

辛亥起義前後，在海外的李鐵夫，經常以自已賣畫所得的款項和多次在展覽會上獲得的獎金，支援當時的革命。

據記載，在美國學習時，一九一二年的一大考曾獲一等第一名。一九一三年參加展覽，獲首獎及獎金四百美元。一九一四年又獲得銅像大獎。

二十年代前後，他在美國加入當時最高的美術機構「國際繪畫學院」(International Academy of Design)。可能是東方人中得爲會員的第一個。



鐵夫畫閣外貌





李鐵夫先生銅像

從一八八七年出國，到一九三二年離開美國的四十多年中，李鐵夫經歷的學校和藝術機構有多處，至一九三二年他最後離開的一個藝術機構是「美國美術學院」(American Academy of Fine Arts)。在國外漫長的游學過程中，給他影響最深、受益最大的是當時英美的兩位權威畫家沙金和切斯(注：沙金，J.S. Sargent。切斯，William Chase)。切斯曾讚美李鐵夫的色彩說：「在當時的美國可首屈一指」。

一九三二年回國時他雖已是六十多歲的人，却滿懷抱負，曾計劃創作整套的辛亥革命史畫，又曾希圖建立一所高等美術學院。但當他與當時的權勢人物有過某些接觸之後，就已看出許多當權者已徹底變成了一伙爭權奪利的腐朽官僚。他在自存的詩稿中罵這些人是「蝸角蠻爭徒自擾，蛇心佛口不知羞」。他寧可和他們決裂，離開這個骯髒的政治漩渦去過一種清貧的生活，也不愿同流合污。他寫道：「俊傑知時寧就暗，良禽擇木豈遷幽。」並且悲憤地慨嘆：「可憐締業隨春夢，差幸知機退急流！」(見殘存詩稿)。

一九三四年李鐵夫到香港，友人們曾為他於一九三五年的一月十八日至二十日舉行了三天展覽會。從當時所訂的「潤格」來看，李鐵夫也並無意於靠賣畫得利得名(一張肖像「五千元」，

一件塑像「十萬元」，是不會有人來問津的)。顯貴人物請他畫像，雖「再三懇求」而他「拂袖去不與言」，這種事可能不止一次。許多年他過的都是「簞瓢屢空，蕭然一室」的獨身生活，「所與伴者，唯此數十年來與生命同其重要之油畫數十幅耳！」

李鐵夫是一個勇敢的愛國者。香港淪陷後，日軍搜查時，他面對敵人破口大罵的事，曾使許多人震驚並為之擔憂。他雖「退隱」却不忘國事。熱心讀報一向是他的癖好。可是自日敵侵港以後，他「雖日赴茶樓不改以往，然不復讀報矣！」

一九四三年初，離香港經澳門到台山寄住友人黎騷家，其間畫了一批水彩寫生。隨之又赴肇慶。後來李濟琛由廣西邀他，乃經梧州到桂林等處。以後又轉道四川。一九四六年歸廣東，曾於初春返故鄉鶴山縣。這是他離家五十餘年後第一次也是唯一的一次重回故鄉。同族和鄰里的熱情使他感動，家國人事的變幻使他悵惘。他要求吃家鄉特有的芋頭燒牛肉，並為村前的「蟹眼泉」口拈對聯云：

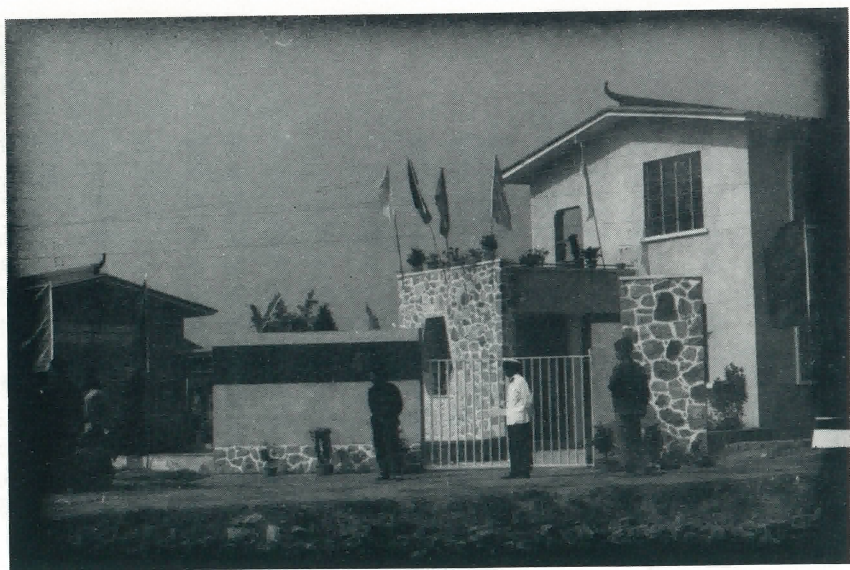
「蟹眼湧泉秋更冷，  
龍珠賽月夜增光。」

他回憶起幼年秋節舞龍的盛況。但雙親皆逝，家無片瓦，戰亂之後遍地瘡痍，他的心境是蒼涼的。在他贈親朋的對聯中，更有：「獨鶴歸何晚，昏鴉已滿林！」的悲憤之語。後來又到了香港。全國解放後，八十歲高齡的李鐵夫熱情地回到廣州，擔任了華南文藝學院教授、華南文聯副主席。終於在共產黨領導下渡過了他一生中最後的三個幸福年頭。抗美援朝時他畫了支持朝鮮人民反對美國侵略的漫畫。一九五二年逝世前他將自己心愛的作品和全部遺物交給了國家。

鐵夫自存作品的原作現均收藏於廣州美術學院陳列館。《李鐵夫畫集》(上海人民美術出版社出版)刊載了主要的部份。「鐵夫畫閣」中除

陳列印刷品及照片之外，並請廣州美術學院的畫家們臨摹了一部份代表作長期陳列。一九三五年一月香港鐘聲慈善會為李鐵夫舉行畫展時據稱有十一幅油畫是在國外獲得一等獎的。《音樂家》可以確知為獲一等獎的十一幅作品之一。

《馮鋼伯肖像》(一九三四年)是歸國不久到香港之初的作品，在畫家余本的畫室中所作。其時鐵夫已甚潦倒貧困，畫布、顏料都是朋友供給的。馮赴美時在紐約曾受李鐵夫幫助、指導，早結友誼。故此畫親切、自然，富於內心的力量，且筆法豪勁，有國畫之風，與國外的作品迥異其趣，是至今所存歸國後作品中僅有的完美肖像。



鐵夫畫閣入門

李鐵夫的繪畫修養全面：肖像、風景、靜物均臻上品。這與他受教於沙金、切斯有關，也是他的天資和勤奮的結果。《瓜蔬與壇盤》可為例證之一，雖屬廚間瑣物，却表現出一種宏大的藝術境界。一九四四年所作《風景》是未完成的作品，以七十七歲高齡仍能有此筆力和氣度，也足見他功基的深厚。

史稱：約翰·沙金是近代英美繪畫發展中起轉折作用的畫家。他精研委拉士貴支、哥雅、哈爾斯的技法。用筆奔放、準確，有快手之譽，而尤能深入地刻畫人物的內心和性格。威廉·切斯與沙金同樣地在肖像、風景、靜物各方面均擅長。並以充沛的精力不倦地創作、教學，持續三十餘年。又任「美國美術家協會」主席達十年之久。在教學中，他熱情地鑽研各種技巧和採用各項工具材料作畫，給學生們深刻的影響。（據英文版：《美國繪畫史》、《藝術綱要》。）所有這些特徵都反映在李鐵夫的繪畫——尤其是早期的作品裏。

沙金於十九世紀八十年代後即定居於英國。他的水彩畫也成為英國學派水彩畫的主流之一。李鐵夫早年的水彩顯然受沙金及美國大畫家荷麥（J. J. Hunt）風格影響，而尤近於沙金：景象寬廣，用筆潤大，水份飽滿而淋漓流暢。展品中《瓶菊》是歸國之初的作品，變幻奇麗，放射出異彩。《四川峨嵋》作於近八十歲的一九四七年。該作品於雄渾中顯出中國水墨畫的高雅意境，是他最後年代中的完美的精萃之作。

極為可貴的是：少年遠遊，僑居國外四十餘年的李鐵夫，對於祖國和祖國的文化却懷有堅貞不移的深厚情感。據其本村人回憶，李鐵夫少年讀私塾時即書畫折扇送人。同時，他的律詩寫得很有氣概而言之有物。他的書法矯健蒼勁、肆恣倔強，有自己的風格。歸國後長期的困頓而又安於貧苦，使他無力作油畫。而作為一個藝術家要

求表現的熱情是不會熄滅的。在香港的年代裏，除畫了大量水彩外，他多半是用廉價的包物紙寫字和畫中國畫，以及在信手拈來的殘碎紙片上畫一些草圖。他寫的條幅或對聯，既表現了他的個人態度，也表現了審美的理想（傅青主一段論書法的話是很好的例證）。他仰慕傅山，喜歡鄭板橋，這首先是出於對他們的富於民族情感、民主意識和高潔的情操的敬重。他的水墨畫的題材多是猛虎、雄鷹和自由翱翔的鴻雁。其間依然流露出了他的胸襟和抱負。

李鐵夫在雕塑方面是早有夙養的（見一九三五年「潤格廣告」）。但在那個可悲的時代，沒有可能給他製作的條件。至今我們連一點雕塑上的遺物也見不到。這是非常令人遺憾的。

李鐵夫的天才與勤奮都是過人的，他生前雖歷經坎坷，但歷史終究不會湮沒他，人民不會忘記他，「鐵夫畫閣」的建立也是一個最好的證明。近些年來已有不少鐵夫生前友好陸續獻出他的原作。我們希望今後還會收集到更多流散在國內和國外的作品充實國家收藏，以使他的性格和藝術更加得到發揚光大。

一九八三年十二月



## 陳山海外同鄉籌捐 本鄉敬老勵學基金會

本縣雅瑤區陳山村旅港及海外同鄉籌建陳山學校後，又於一九八三年發起敬老勵學基金會，宗旨敬養老而無依，勉勵兒童向學，另又捐款重修兩所鄉祠組織兩個獅隊，提倡文化娛樂，發揮體育精神。

宗旨：敬養老而無依者，獎勵幼而好學者。

語云老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼。又云己欲立而立人，己欲達而達人，而對老而無依者幼而失學者，應加以援手，使老者可得溫飽安渡餘年，幼者可及時入學增廣知識，為此陳山人應為陳山村人設想，使老者心安，幼者就讀，甚盼吾人羣策羣力，顯出愛鄉之心，伸出同情之手，慷慨解囊襄助，發揚老吾老以及人之老幼吾幼吾幼以及人之幼之精神造福桑梓。

發起認捐敬老勵學李氏昆仲

汝松 栢珍 玉培 享勤 英傑 忠榮 學賢  
瑞生 明森 海光 國禎 仲仁 焯斌 恩棠  
恩維 仲坤 仲傑 仲祐 啓瑞 啓儀 倩瑜  
慧瑜 寶瑜 國銳 國彬 國洪 英扶  
通訊地址：香港九龍官塘裕民坊五十五號二樓  
新星照相 李海光 電話：二二八九二五九三

（編者按）本會理事李玉麟透露，陳山敬老勵學基金會之籌款辦理，為一經認捐後，可分期五年，或少過五年，陸續繳交。比如認捐五千元者，除一次過清交外，亦可分期每年繳一千元（年期長短，金額多少，由此類推）。聞此籌款辦法適合情形，收效甚大，立時已籌得款項十餘萬元云。



# 恭賀

# 春禧

香港鶴山同鄉會鞠躬

## 敬老

本會歷年對敬老勵學甚為重視，每年由會方撥出巨款，購備禮包及備有獎金，分別致送與高齡鄉親及勤力學子，歷年辦理絕無有缺，今年聯歡敬老勵學大會亦不例外。

圖表高齡鄉親三人，怡然到筵其他高齡鄉親亦多偕全兒孫到會同敘歡暢。



## 本通訊為徵稿事致海外各鶴山同鄉會館親書

本刊自發行以來，瞬已數載，深蒙各同鄉會館鄉親極力支持，或以函電鼓勵，或贈金錢獎掖，使本刊同寅，深受鼓舞，更加戮力為各鄉親效勞！

但語云，巧婦難為無米炊，何況本刊同寅，能力有限，如果缺乏來稿，出版堪虞。為此向各海內外同鄉會館鄉親，重申本刊發行之主旨，以加強視聽，俾各鄉親更放心來稿支持，使本刊得以源源依時出版。

查本刊係以聯絡鄉親，報導鄉情為主旨。此旨，想放諸四海而皆準，無庸置辯。前者是睦友誼後者乃愛家鄉誰曰不宜，如有歪曲事實者真不值一晒。本刊每期刊出「同居異地，親如一家」，及作為本鄉人，應知本鄉事，便是加強本主旨

之解釋。至報導本鄉消息，均根據來源，務求翔實，不事渲染；其他稿件有違本主旨者，恕不刊入。此點微意，想讀者自必心知肚明，無須於此再事喋喋，而早為海外各鄉親所共鑒！

此外，本通訊雖為本會主辦，實不擬本會專用。原來通訊二字，已含有共通之意思，彼此互通訊息，自收聯絡之效。因此，本刊亦甚樂意且歡迎為海外各同鄉會館効勞，所有貴會館之會務進展，活動情形，及個人近況，與詩詞巨著等等來稿，均會一一為之另闢專欄刊出，如有圖片，則更歡迎。此等稿件，就是貴會館之文獻。如將本刊各期，訂之成冊，有朝一日，可為貴會館之歷史文獻參閱，用知過去，以證將來，非特一稿而已也。

本刊自發行以來，已有美國紐約鶴山公所、費城鶴山公所、檳城北馬鶴山會館、紐約呂頌平君、金寶左崗州會館、菲律賓賓鶴山同鄉會、及鄉親美僑李本良君、加僑呂伯航君、及費城李旋光君等，先後惠文，述及其會務進展，與活動情形，或透露個人訊息，前後已有多起；其中華僑歷史研究社一文，記述先賢呂新福君在華埠奮鬥至富之經過，更為一篇寶貴之歷史文獻，值得閱讀。所有上述惠稿，已見海外各鄉親對本刊之愛護，已屬不錯，甚為感激，今後想必更熱烈支持，多惠來稿先此道謝。

本刊多在每年農曆正月，及公曆七八月間，各出版一次，一經出版，自必分別寄出，如郵投有誤，祈即來函告知，當即補寄不誤。順及。至本刊如有未善之處，尤祈各鄉親賢達，時賜指導，以匡不逮，則不勝幸甚。

# 會務圖片



## 蒞訪

茶點薄薄  
情誼濃濃

八三年一月十三日，佛山粵劇團，團長蕭志剛，及香港聯藝娛樂有限公司秘書鄭潔蓮，偕全團友多人，蒞會訪問。當由本會會長陸容章，暨理監事任其，易德馨，及理事一眾，在會所迎候，并設茶點招待。眼見茶點雖薄薄，但情誼却濃濃。

圖示，本會總務長王世卿，（左二）不知說些什麼，逗得蕭志剛（左一）大笑不止，而其餘各人，亦為之怡然歡暢。（圖片由客方送出）



## 拍照

既而茶座完畢，拍照留念。（圖片由客方送出）

（立左一）鄭潔蓮（二）吳柏槐，任錦麒（四）五）六）團友（七、八、九）理事總務長王世卿，理事李永新，秘書宋信仁，（座一）團友，（座二）理事長任其，（座三）團長蕭志剛，（四）監事長易德馨，（五）會長陸容章，（六）團友，（七）本刊主編理事方文榮。



## 秋祭

本會在新界沙嶺之鶴山義塚歷年均舉行拜祭由會備辦三牲酒醴金豬冥鏹之屬備備旅遊車，通告會員前往拜掃，今年亦不例外，由王世卿、宋兆聯及理事與會員一眾前往，圖示拜祭情形。